



**Finnischer Tango – Ein Tanz in Moll**  
*Finnish Tango*

2009, 27 Min., Beta SP, Farbe *colour*, deutsche Fassung  
**Regie Director** Aune Stern  
**Kamera Camera** Aune Friedrich  
**Schnitt Editing** Aune Friedrich  
**Produktion Production** Universität Hildesheim **e-mail** aune.friedrich@gmx.de

Regisseurin **Aune Friedrich**, geboren 1979 in Lübeck, reiste schon in ihrer Kindheit mehrmals nach Finnland. Sie studierte Kulturwissenschaften und ästhetische Praxis an der Universität Hildesheim und ein Semester an der Yrkeshögskolan Novia in Nykarleby, Finnland. „Finnischer Tango“ entstand im Rahmen ihrer Diplomarbeit.

*Director **Aune Friedrich**, born in 1979 in Lübeck, travelled to Finland several times in her childhood. She studied cultural sciences and aesthetic practise at Hildesheim University, as well as one semester at Yrkeshögskolan Novia in Nykarleby, Finland. "Finnischer Tango" was made as part of her graduation work.*

Tatsächlich lieben die Finnen den Tango innbrünstiger als mancher Argentinier, legen ihre Leidenschaft aber mehr ins rhythmische Gehen als in tänzerische Virtuosität.

*The Finns actually love Tango more fervently than many an Argentinian, and put their passion into rhythmical striding rather than virtuosic dancing.*

**Fr 06. Nov.**  
**13.45 h - CS 7**



**Gelb**  
*Yellow*

2009, 3 Min., DVD, Farbe und Schwarzweiß *colour and black & white*, ohne Dialog *without dialogue*  
**Regie Director** Nils Strüven  
**Drehbuch Screenplay** Nils Strüven  
**Kamera Camera** Jonas Brandau  
**Schnitt Editing** Jonas Brandau  
**Rollen Cast** Michael Diercks, Ezgi Polat  
**Produktion Production** Strandgut Film Berlin **e-mail** nils.strueven@gmx.de

Regisseur **Nils Strüven** drehte mehrere Filme in der Jugendbildungsstätte Scheersberg und errang verschiedene Auszeichnungen bei Festivals.

*Director **Nils Strüven** shot several films in the youth education centre Scheersberg and has won various festival awards.*

**Filme Films**  
2004: Wenn die Nacht am tiefsten ist ...; 2005: Zeituhr; Abends halb zehn in Deutschland; Traumstrand; 2007: Rewinding (NFL 2007); 2009: Gelb (NFL 2009)

Ein Mann kommt in eine neue Stadt, in der vor allem eine Farbe dominiert – und zur Bedrohung wird.

*A man comes to a new city, which is dominated by a single, menacing colour.*

**Fr 06. Nov.**  
**16.45 h - CS 7**